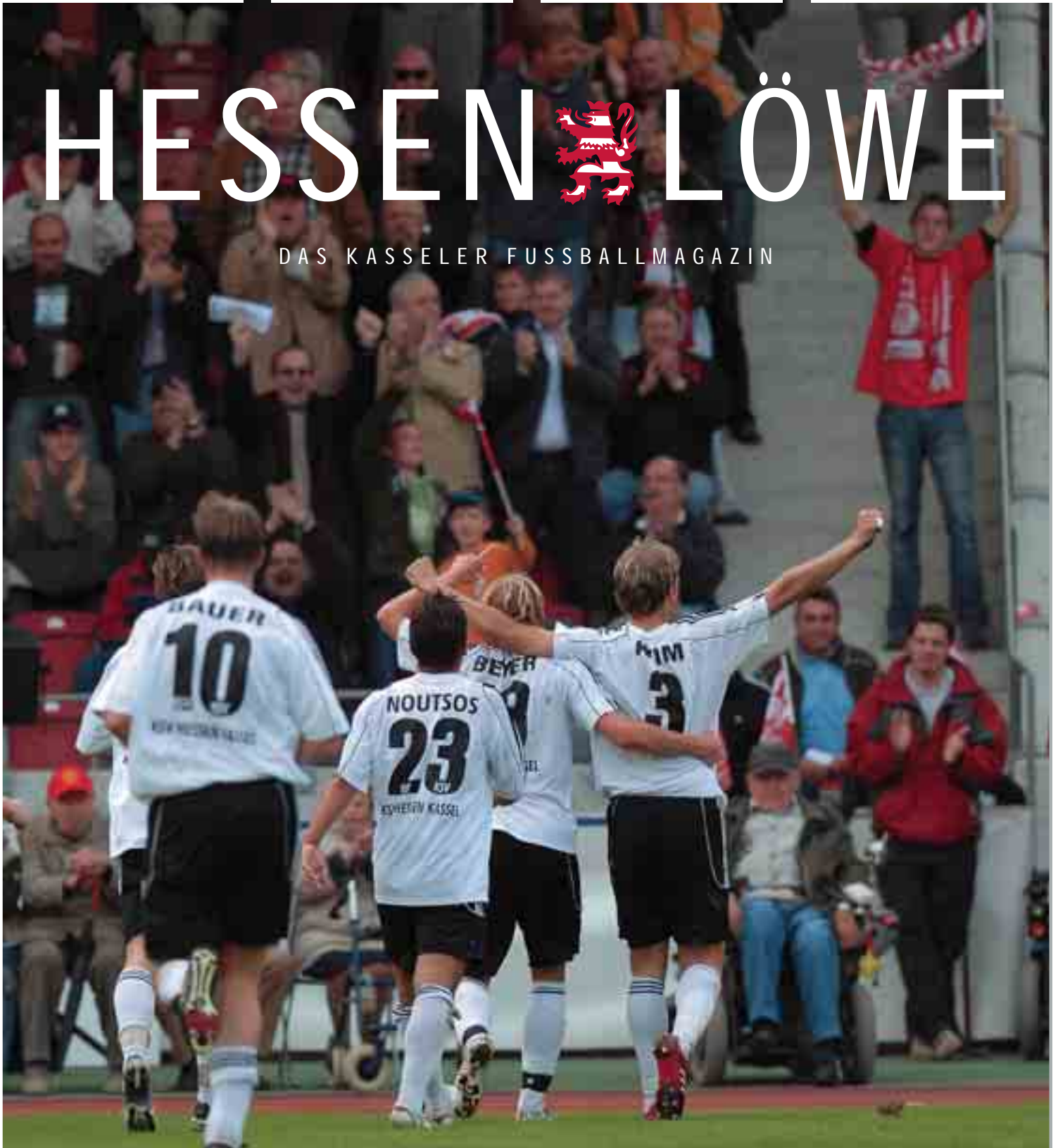


# HESSEN LÖWE

DAS KASSELER FUSSBALLMAGAZIN



Bilanz in der Regionalliga

## Super Hinrunde der Löwen!

Der KSV in den Medien  
Überall präsent!

Daniel Beyer  
Wenn man in so einer Liga spielt,  
will man nicht mehr zurück.





**Hit Radio**  
**FFH**  
Wir spielen die Hits!

### Willkommen

Liebe Fans des KSV Hessen Kassel,  
meine Damen und Herren,

herzlich willkommen zum Heimspiel der Löwen – ich begrüße Sie als Oberbürgermeister und Sportdezernent im „Schmuckkästchen“ Auestadion!

Was das Auestadion bei seiner Einweihung vor rund 50 Jahren war – eine moderne Vorzeige-Arena – ist es nun wieder geworden und das in einer ganz neuen Qualität. Der Sport, vorwiegend natürlich der Fußball und die Leichtathletik, aber auch sonstige Veranstaltungen werden im Auestadion ab sofort die besten Rahmenbedingungen vorfinden.

Der erste Bauabschnitt wurde fertig gestellt, die moderne überdachte Sitztribüne im Bereich der Gegengerade erstrahlt in neuem Glanz. Über 4.400 Zuschauer finden Platz auf den rot-weißen Sitzschalen, links und rechts geht die Überdachung auch auf die Stehränge über. Stadt Kassel und Land Hessen haben dafür und für weitere Optimierungen der Anlage rund 5,3 Millionen Euro investiert.

Der sich nun anschließende zweite Bauabschnitt mit einem Investitionsvolumen von etwa 7,5 Millionen Euro sieht unter anderem die Sanierung der Stehränge der Nord- und Südkurven und der Westtribüne, die Neugestaltung des VIP-Bereichs sowie die Erweiterung der Laufbahnen in den Kurvenbereichen auf acht Spuren vor.

Übrigens: Spielt der KSV weiterhin mindestens drittklassig, dann steht die Zusage der Stadt, dass das Flutlicht kommt! So wollen wir mit unseren Möglichkeiten dazu beitragen, dass Kassels sportliches Aushängeschild bald wieder im Profifußball zu sehen ist.

Im Jahr 2008 soll der Umbau des Auestadions dann endgültig abgeschlossen sein. Nach der Fertigstellung der Gesamtmaßnahme sollen 18.300 Zuschauer auf allen Tribünen Platz finden. Damit ist das Auestadion dann attraktiv für Veranstaltungen sportlicher und kultureller Art.

Freuen wir uns also auf tolle Momente im Kasseler Auestadion!

Bertram Hilgen  
Oberbürgermeister der Stadt Kassel



Oberbürgermeister Bertram Hilgen

Foto: Archiv





Alle Objektive richten sich auf die pure Freude nach dem 2:0 durch Juilo Cesar im Spiel gegen Pirmasens am 4. November. Foto: R. Sippel

## Der KSV in den Medien

# Überall präsent!

Nach dem Aufstieg in die Regionalliga steht der KSV Hessen im öffentlichen Fokus, wie seit Anfang der neunziger Jahre nicht mehr. Ausführliche Berichte im hr-fernsehen, Radioreportagen und lange Zeitungsberichte sind inzwischen Standard. Schöne Zeiten für alle Fans und Sponsoren. Die Löwen überall präsent.

„Es ist nun alles eine Spur größer“, sagt KSV-Trainer Matthias Hamann und schmunzelt dabei. Nicht mehr so gemütlich wie in der Oberliga Hessen. Wo meistens nur ein oder zwei Journalisten der heimischen Presse Fragen nach den Spielen gestellt haben. Inzwischen ist die Zeit nach dem Spiel für den Coach fast

stressiger, als die während der Partie. Pressekonferenz, einzelne Interviews mit Vertretern der heimischen und auswärtigen Zeitungen, vereinsinterne Medien, die zu ihrem Recht kommen wollen und meistens danach noch ein längeres Live-Gespräch mit dem hr-fernsehen. Alle werden von Hamann geduldig und freundlich bedient. Obwohl die Fragen zwangsläufig fast immer die gleichen sind...

Dabei kennt Matthias Hamann das Geschäft von der Pike auf. Mit Kaiserslautern, 1860 München, TeBe Berlin und anderen Clubs klickte der Fußball-Lehrer mehr als zehn Jahre im Profibereich. Und hatte da freilich mit einem ganz anderen Medieninteresse zu kämpfen.

### Neue Leitungen und Podeste

Für den Verein, der immerhin acht Jahre in tieferen Gefilden gedarbt hat, allerdings eine vollkommen neue Situation. So mussten vor der Saison neue Internet- und Telefonleitungen im Stadion frei geschaltet werden, zusätzliche Presseplätze wurden geschaffen und auch neue Kamera-Podeste kamen dazu. Weil der alte Blick von der Haupttribüne auf die damals



Auch nach dem Spiel gegen den SV Wehen am 11. November sendet der hr Live-Interviews. Hier stellt hr-Moderator Werner Damm (li.) den Trainern Christian Hock (SV Wehen) und Matthias Hamann (KSV Hessen) vor der beleuchteten Gegengerade Fragen zur Begegnung. Foto: R. Sippel

noch leere Gegengerade nicht gerade medienfreundlich war. Flugs organisierte der HR mobile Podeste für die noch nicht fertige, neue Gegentribüne. Und schon hatte der Fernsehzeitschauer ein Auestadion mit prallgefüllten Rängen und Gänsehaut-Atmosphäre.

Aber auch innerhalb der Woche spürt Hamann, dass der KSV jetzt in einer anderen Liga spielt. „Es gibt mehr Presseanfragen, weil der Kicker ausführlicher berichtet, ab und zu ist mal etwas in der Sport-Bild, und der HR, FFH, HNA und Extra Tip kümmern sich rührend um uns“. Und auch im bundesweiten Fernsehprogramm sind die Löwen wieder ein Thema. Im September feierte er KSV nach 16 Jahren seine Rückkehr in die ARD-Sportschau. Zum ersten Mal seit dem Zweitliga-Abstieg 1990 berichtete die Traditionssendung von einem Spiel der Nordhessen.

### Seit Jahren im hr-fernsehen präsent

Sogar seit der Vereinsneugründung 1998 ist der HR dabei. Schon zu Kreisliga-Zeiten flimmerten Berichte über die Löwen auf den Mattscheiben. Und mit jedem Aufstieg wurde es mehr. Schon in der letzten Saison waren die Löwen im hr-fernsehen weitaus präsenter als der lange führende FSV Frankfurt. Insgesamt wurden elf Berichte vom KSV in der letzten Oberliga-Saison ausgestrahlt, während der große Rivale vom Bornheimer Hang lediglich viermal gezeigt wurde. Dazu kam dann am letzten Spieltag die Live-Übertragung vom großen Finale in der Mainmetropole.

Damit ist das alte hr-Klischee in Nordhessen lange ad acta gelegt. Damals, noch zu Zweitliga-Zeiten und mit Gegnern wie Schalke, Hertha BSC und Hannover, wurde der KSV meistens mit lieblosen Dreiminuten-Berichten ohne Zeitlupe abgespeist, gefilmt von einer Kamera. Heute ist der Aufwand um ein vielfaches höher. Der HR kommt mit großen Übertragungswagen und meistens fünf bis sechs Kameras. Mehrere Zeitlupen von wichtigen Spielszenen gehören zum Standard. So fing das hr-fernsehen auch das Traumtor von Thorsten Bauer gegen Wehen wunderbar ein und machte es erst möglich, dass der Treffer zur Auswahl zum „Tor der Woche“ kam.

Aber auch im Radio ist der KSV dank Uwe Becker und seinem hr-Team ständig vertreten. Hit-Radio FFH hat seine Fußball-Berichterstattung über den KSV Hessen ebenfalls stark erweitert. Bei Heimspielen schaltet sich der private Hörfunksender regelmäßig zu und berichtet live aus dem Auestadion. Und auch bei den Print-Medien ist der Anteil der Berichterstattung seit dem Aufstieg deutlich angestiegen. HNA und Extra Tip haben nicht selten eine komplette Zeitungsseite für die Löwen reserviert. Und das wird sich auch in den nächsten Monaten nicht ändern. So wird Matthias Hamann auch in Zukunft nach dem Abpfiff viel zu tun haben.

Oliver Zehe



**Zu jeder Zeit  
die richtige Verstärkung...**



**ADOMS Zeitarbeit GmbH** Telefon: 05 61/1 09 48 - 0  
Geschäftsführer: Dierk Adoms Telefax: 05 61/1 09 48 - 19  
Falderbaumstraße 9B info@adoms-online.de  
34123 Kassel www.adoms-online.de



**trillhof**



**Containerdienst**



**Abfallwirtschaft**



**Schrott und Metalle**



**Altpapier**



**Aktenvernichtung**



**WIR ENTSORGEN "FAST" ALLES**

Als zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb gem. § 52 KrW-/AbfG steht Trillhof für nachhaltigen Umgang mit wichtigen Rohstoffen, ganzheitlichen Service und gibt Ihnen Entsorgungssicherheit. Wir erarbeiten individuelle Entsorgungskonzepte!

**Trillhof Handelsges. mbH  
Entsorgungsfachbetrieb**

Holländische Straße 213 34127 Kassel  
Telefon (0561) 98 39 4-0  
Internet www.trillhof.de E-Mail info@trillhof.de



Entsorgungsfachbetrieb  
gemäß § 52 KrW-/AbfG  
Umweltgutachter  
Eisenwerk, Bleiwerk, Lager und  
Behälter von Kässen





Daniel Beyer vor der  
neuen Gegengerade.  
Foto: T. Siebrecht

Daniel Beyer

Wenn man in so einer Liga spielt,  
will man nicht mehr zurück.

„Wir sind alles Kasseler Jungs!“ - Lautstark schreien die treuesten aller KSV-Fans ihren Stolz in das Rund und erzeugen damit die einmalige Atmosphäre, für die sie mittlerweile in ganz Süddeutschland bekannt sind. Einer den dies zu sportlichen Höchstleistungen beflügelt, ist auch ein „Kasseler Junge“ namens Daniel Beyer. In Kassel geboren, in Lohfeldener und Baunataler Vereinen das Fußballspielen gelernt und erste Oberligaluft geschnuppert, wirbelt der 24-Jährige Blondschof seit zweieinhalb Jahren im rechten Mittelfeld des KSV Hessen Kassel. Als Dauerbrenner mit nur einem verpassten Ligaspiel ist er einer der Aufstiegshelden der letzten Oberligasaison.

(Fortsetzung nächste Seite)





www.stwks.de

# Schuss!

**Gute Energie  
Gute Tore**

**Viel Erfolg in der  
neuen Saison**

Du bist gerade in München im Hotel, fährst mit der Mannschaft einen Tag vorher zum Spiel, spielst vor vielen Zuschauern und im Fernsehen und in der Zeitung wird über Dich berichtet. Lebst Du gerade Deinen Traum?

Ja, auf jedem Fall. Das hatte ich mir immer erhofft. Das Wichtigste ist aber

zum noch Training zu müssen und kann das vielleicht mehr wertschätzen, als ein Spieler, der nichts anderes kennt. Ich habe im Januar 2006 meine Ausbildung zum Versicherungskaufmann abgeschlossen und arbeite halbtags bei der Sparkassen-Versicherung. Das Gute ist, dass ich mir meine Zeit gut einteilen kann. Jeder muss wissen, was er mit seinem Leben

wenn wir bei Freitagsspielen schon donnerstags losfahren. Vieles läuft professioneller ab. Wir haben ein professionelles Umfeld und einen professionellen Trainer. Wir trainieren intensiver, weil wir auch vormittags trainieren. Ich persönlich habe es mir so vorgestellt und auch erhofft, weil ich weiter kommen will. Mit mehr Training und mehr Professionalität im gesamten Umfeld entwickelt man sich weiter und lernt andere Seiten kennen. In den zweieinhalb Jahren beim KSV habe ich jetzt alle Höhen und Tiefen durchgemacht, mit der Katastrophensaison im ersten Jahr, die wir noch gerettet haben und im zweiten Jahr die überragende Saison mit dem sensationellen Aufstieg am letzten Spieltag.

Wie schwer ist es, sich bei der großen Aufmerksamkeit der Medien, auf das Wesentliche zu konzentrieren?

Es hört sich abgedroschen an, aber ich würde deswegen nicht abheben und sagen, dass ich jetzt besser als andere bin. Es ist natürlich schön, sich jedes Wochenende die Spielzusammenfassung im Fernsehen angucken zu können. Es ist auch eine nette Begleiterscheinung, wenn man mich zum Beispiel im Kicker in die Mannschaft des Tages wählt, aber mehr ist es auch nicht.

Wie stimmt euch Matthias Hamann direkt vor dem Spiel ein?

Der Trainer sagt nicht viel direkt vor einem Spiel. Er bringt das Wichtigste mit wenigen Worten auf den Punkt, was mir persönlich sehr gut gefällt. Ich mag vor Spielen keine langen Ansprachen, weil ich in der Situation schon genug mit mir selbst beschäftigt bin. Wichtig ist aber auch, was Thorsten Schönewolf uns vor dem Spiel sagt. Er spricht nicht in der Kabine, sondern mit der ersten Elf auf dem Platz und kann uns dadurch auch immer wieder zusätzlich pushen.

Die Fans, die euer Spiel bei den Stuttgarter Kickers gesehen haben, waren der Meinung, dass es euer bestes Saisonspiel war. War es im nach hinein ein Schlüsselspiel für euch?

(Fortsetzung nächste Seite)



Daniel Beyer im Zweikampf gegen Patrick Dama und Peter Nemeth (re.) am 21. Oktober im Spiel gegen Siegen.

Foto: R. Sippel

auch, dass man den Traum über Jahre hinweg träumt und konstant dabei ist. Wenn man in so einer Liga spielt, will man nicht mehr zurück in die Oberliga, weil es einfach viel zu viel Spaß macht gegen diese Mannschaften und diese Spieler zu spielen. Ich genieße es diese professionelle Einstellung mitzunehmen, zu trainieren und dafür zu leben, um jetzt hier im Hotelzimmer zu sein und nicht gerade von der Arbeit zu kommen. Ich weiß, wie es ist zu arbeiten und abends

macht. Ich weiß, dass ich eine abgeschlossene Berufsausbildung habe, wenn es mal nicht weiter geht mit dem Fußball.

In Deinem letzten Interview für den Hessenlöwe vor zwei Jahren hast Du noch von der Regionalliga geträumt. Was hat sich jetzt bei Dir persönlich verändert?

In erster Linie hat sich der Trainings- und Zeitaufwand geändert, wie auch jetzt,



# Volle Kostenkontrolle

Surfen & Telefonieren  
zum Festpreis



## Netcom Kassel eröffnet 3. Shop



Kundenzentrum Kassel  
Kurfürsten Galerie  
Mauerstraße  
Tel. 0561 - 920 20 20

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.00 bis 18.00  
Sa. 9.00 bis 16.00



Shop Hofgeismar  
Steinweg 14  
Steinweg Center  
Tel. 05671 - 50 99 99

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.30 bis 18.00  
Sa. 9.30 bis 14.30



Shop Hess. Lichtenau  
Steinweg Center  
Tel. 05602 - 91 71 81

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 9.30 bis 18.00  
Sa. 9.30 bis 14.00

Profitieren Sie von  
unserer Präsenz vor Ort.

Wir sind erst zufrieden,  
wenn Sie es sind!

Werden auch Sie  
jetzt Arcor-Kunde in den  
Vorwahlgebieten

- 0561
- 05671    ○ 05602
- 05674    ○ 05605

Infos unter  
**056 1-920 20 20**  
[www.netcom-kassel.de](http://www.netcom-kassel.de)



Netcom Kassel ist ein Gemeinschaftsunternehmen  
der Arcor AG und Städtische Werke AG



Voller Einsatz von Daniel Beyer im Spiel gegen Wehen am 11. November 2006.

Foto: R. Sippel

Ich würde eher sagen, dass der Sieg gegen Pirmasens ein Schlüsselspiel für uns war, weil sich da wirklich entscheiden hat, wo für uns die Richtung lang geht. Wir hatten vorher die Serie mit sieben Spielen ohne Sieg und für uns stand zur Diskussion, gegenwen wir überhaupt noch gewinnen wollen, wenn wir gegen Pirmasens verlieren. Der Sieg hat uns das Selbstvertrauen zurückgegeben,

Spaß, Fußball zu spielen. Das hat man bei jedem in der Mannschaft gemerkt, wir konnten es auf dem Platz zeigen und das Spiel gewinnen.

Was ist nach so einem gelungenen Spiel bei euch auf der Heimreise im Bus los?

In der Kabine wird natürlich gefeiert, aber im Bus war ehrlich gesagt nicht viel los, weil wir erst spät zurück gefahren sind. Im Bus schaltet meist jeder auf seine Art ab, schläft, guckt DVD und konzentriert sich schon wieder auf das nächste Spiel. Nach Stuttgart hatten wir nur drei Tage später schon das nächste Spiel.

Ihr spielt mittlerweile nicht nur im Auestadion vor ansprechenden Kulissen. Welches Publikum hat Dich auswärts bisher am meisten beeindruckt?

Natürlich bin ich von unseren Zuschauern am meisten beeindruckt. Wenn zum Beispiel an einem Mittwochabend so viele Kasseler Zuschauer nach Stuttgart fahren und so eine Stimmung machen ... das ist einmalig! Das Publikum in Saarbrücken hat mir auch gefallen, weil die nonstop positive Stimmung gemacht haben. Die Stimmung ist erst gegen Ende gekippt, weil deren Trainer Michael Henke zur Diskussion stand. Am schlimmsten fand ich das Publikum in Darmstadt. Ich weiß nicht, was in den Spielen vorher abgelaufen ist, aber die haben die ganze Zeit Stimmung gegen ihren eigenen Trainer gemacht, obwohl sie gegen uns geführt und sogar gewonnen haben. Das hat mich überrascht, weil ich natürlich noch das Spiel gegen Darmstadt in der Oberliga in Erinnerung habe mit dem tollen

Publikum. Es ändert sich alles mit Erfolg und Niederlage.

Vor der Saison hatte man Dich nicht als Knipser auf der Rechnung. Jetzt nach der Hinrunde hast Du schon vier Tore erzielt. Mehr als in jedem Deiner sechs Oberliga-Jahre zuvor. Warum gelingt es Dir ausgerechnet eine Liga höher?

Schwer zu sagen. Mit der Liga hat es eigentlich nichts zu tun, sondern nur mit dem Selbstbewusstsein und dem Selbstverständnis, wie man in ein Spiel geht. Ich hatte in der Oberliga immer mal eine längere Durststrecke, wo ich nicht getroffen habe und dann schießt man auch nicht aus 25 Metern aufs Tor, sondern spielt den Ball ab. Das mache ich auch nicht von meinen Gegenspielern abhängig, sondern nur von mir. Ich wusste, dass ich vom Athletischen in der Regionalliga mithalten kann. Dass es jetzt so gut läuft, freut mich, ich mache aber auch sehr viel dafür.

In der Hinrunde habt ihr 23 Punkte geholt. Glaubst Du, dass es in der Rückrunde schwerer oder leichter wird Punkte zu holen?

Man sagt ja immer, dass uns die meisten Mannschaften als Aufsteiger unterschätzen. In einigen Spielen hat man aber auch gesehen, dass wir Punkte liegen gelassen haben, obwohl in den Spielen mehr drin gewesen wäre, bzw. wir sogar besser waren. Ich bin mir sicher, dass wir stark genug sind, uns auch in der Rückrunde die Punkte für den Klassenerhalt zu holen.

Das Gespräch führte Tim Siebrecht





FC Bayern München II

## Wer wird der nächste Schweini?

Und da ist sie wieder, eine dieser ungeliebten Amateurtruppen. Keine Zuschauer, keine Stimmung, keine Atmosphäre - möchte man zumindest meinen. Und merkt doch schnell, dass die Reserve von Fußball-Rekordmeister Bayern München eben nicht wirklich dieser Norm entspricht.

Auch Hermann Gerland, der „Chefausbilder“ und Coach bei den Bayern-Amateuren, sagt: „Es stimmt nicht, dass sich für unsere zweite Mannschaft niemand interessiert. Bei unseren Auswärtsspielen sind meist über 6000 Zuschauer.“ Ganz so viele sind es laut Statistik dann zwar doch nicht, aber dennoch hat die Bayern-Reserve mit knapp 4200 Besuchern den besten Zuschauerschnitt aller Mannschaften der Südstaffel, legt man nur die Auswärtsspiele zugrunde. Nicht Saarbücken, nicht Siegen, nicht die Stuttgarter Kickers und auch nicht die Löwen - stattdessen lockt ausgerechnet eine Reservemannschaft am meisten Fans in die gegnerischen Stadien.

### Schweinsteiger und Lahm lernten bei Gerland

Die Bayern als Zuschauer magnet - selbst wenn es nur die zweite Garde ist, die da aufläuft. Ein Zuspriech, der nicht zuletzt der guten Nachwuchsarbeit zu verdanken ist. Andreas Ottl, Paolo Guerrero oder Piotr Trochowski - sie alle wurden von Gerland ausgebildet und sind heute Stammspieler in der

Bundesliga. Dietmar Hamann war es auch, in der Bundesliga und im Nationaldress. Und doch stehen sie heute alle im Schatten von den deutschen WM-Helden Bastian Schweinsteiger (22) und Philipp Lahm (23). Beide gelten in ihren jungen Jahren längst nicht mehr als Hoffnungsträger des deutschen Fußballs, sondern sind spätestens seit dem „Sommermärchen“ ein fester Bestandteil des Korsetts. Bis vor einigen Jahren kickten sie noch regelmäßig in der Regionalliga. Und wer wird der nächste Schweini? Gute Chancen werden den U19-Nationalspielern Tom Schütz (18, Abwehr) und Thomas Kraft (18, Torwart) eingeräumt. „Wir haben viele gute Jungs, die aber Geduld haben und immer wieder in der Regionalliga ihre Leistung abrufen müssen“, sagt der Coach der Bayern-Reserve. Der 19-jährige Stephan Fürtner ist von Manager Uli Hoeneß bereits mit einem langfristigen Profi-Vertrag ausgestattet worden, soll aber zunächst weiterhin Spielpraxis in der Regionalliga sammeln. Auch Mats Hummels (18), der ebenfalls schon bei Magath vorspielte, und Daniel Sikorski (19) „werden ihren Weg machen“, so Gerland.



Trainer Hermann Gerland Foto: FC Bayern

### INFO



**Gegründet:**  
27. Februar 1900  
**Mitglieder:** 116.000  
**Vereinsfarben:** Rot-Weiß  
**Amateurstadion:**  
Stadion an der Grünwalder  
Straße (21.272 Plätze)  
**Internet:** www.fcbayern.de

### Ex-Nationalspieler Görnitz im Auestadion?

Der 50-jährige Fußballlehrer gilt als solider Typ. Dies lässt sich allein schon an seinen Profistationen als Spieler ablesen. Es gab nämlich genau eine: den VfL Bochum. In den 80er Jahren startete er dann seine neue Laufbahn im Trainergeschäft. Bei den Bayern ist er mittlerweile eine feste Institution. Als „Diamantenschleifer“ wird er von einigen betitelt. Ja, Ecken und Kanten hat Gerland tatsächlich, setzt bei der Ausbildung junger Kicker auf die harte Schule. „Diejenigen, die durchkommen, sind alle leistungsbereit“, sagt er. Und: „Aus Faulen machst du keine Fleißigen, aus Weichen keine Harten.“

Nun also gegen die Löwen, beim Einweihungsspiel der neuen Ostribüne. Und auch sportlich haben die Löwen gegen die junge Bayern-Garde wie schon beim 2:0-Hinrundsieg durchaus gute Chancen. Denn die Gerland-Mannschaft wird kaum Unterstützung von den Bundesliga-Profis erwarten können, spielen die doch am gleichen Tag in Hamburg. Möglich erscheint höchstens eine Abstellung der Rekonvaleszenten Christian Lell (22) und Andreas Görnitz. Der 24-Jährige galt bis vor einigen Jahren als eines der größten deutschen Talente für den Posten des rechten Verteidigers, unter Klinsmann absolvierte Görnitz sogar zwei Länderspiele. Dann kam jede Menge Verletzungsspech dazu. Mehrere Knieverletzungen und fast zwei Jahre Pause - nun soll Görnitz in der dritten Liga langsam wieder an Höheres herangeführt werden. Vielleicht ja auch im Auestadion.

Michael Brehme

## Drucksachen mit Ideen

Wir erfüllen Ihre Ansprüche an die Drucksachen-Qualität, die Termine, die Preise und den Service.

Moderne Technik und erfahrene, leistungsbereite Mitarbeiter garantieren gute Leistungen zu günstigen Preisen.

Wir setzen uns dafür ein, Sie mit großer Sorgfalt zu unterstützen und zu entlasten.

- Beratung, Konzept und Entwurf
- Druckvorstufe (Text- und Bildbearbeitung)
- Druck und Verarbeitung
- Drucksachenlagerung und Bestandsführung
- Adressverwaltung
- Versandservice, auch Einzelversand
- und mehr.

Rufen Sie uns an und sagen Sie uns Ihre Wünsche.

Telefon (05 61) 9 59 25-0

## Versprochen!



## Thiele & Schwarz Druck- und Verlagshaus

Werner-Heisenberg-Straße 7  
34123 Kassel

Telefon (05 61) 9 59 25-0  
Telefax (05 61) 9 59 25-68

ISDN Win (05 61) 9 59 25-17  
ISDN Mac (05 61) 9 59 25-16

eMail info@thiele-schwarz.de  
www.thiele-schwarz.de





# Ist Ihr Zapfhahn glücklich?

Die Kurhessische Getränke unterstützt den Geschäftserfolg der Gastronomie mit einem abgerundeten Leistungsangebot.

Schließen Sie sich uns an, unser engagiertes Team betreut Sie mit Herz und Verstand – und Ihr Zapfhahn wird glücklich!

1. / 18. Spieltag	4.8. / 25.11. 2006	Hin / Rück
Karlsruher SC Am. - FK Pirmasens	(2:2) (-:-)	
VfB Stuttgart Am. - Sportfreunde Siegen	(2:1) (-:-)	
SV Elversberg - SV Wehen	(0:3) (-:-)	
<b>Bayern München Am. - KSV Hessen</b>	<b>(0:2) (-:-)</b>	
FC Ingolstadt 04 - 1. FC Saarbrücken	(0:3) (-:-)	
1. FC Kaiserslautern Am. - SSV Reutlingen	(1:1) (-:-)	
VfR Aalen - Stuttgarter Kickers	(2:5) (-:-)	
TSG Hoffenheim - TSV 1860 München Am.	(2:2) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - SC Pfullendorf	(0:1) (-:-)	

4. / 21. Spieltag	18.8. / 24.2. 06/07	Hin / Rück
Stuttgarter Kickers - VfB Stuttgart Am.	(1:1) (-:-)	
FK Pirmasens - FC Ingolstadt 04	(0:1) (-:-)	
Sportfreunde Siegen - SC Pfullendorf	(2:0) (-:-)	
TSV 1860 München Am. - Karlsruher SC Am.	(1:1) (-:-)	
SV Wehen - 1. FC Kaiserslautern Am.	(2:1) (-:-)	
SSV Reutlingen - SV Darmstadt 98	(2:1) (-:-)	
1. FC Saarbrücken - Bayern München Am.	(1:0) (-:-)	
TSG Hoffenheim - SV Elversberg	(1:1) (-:-)	
KSV Hessen Kassel - VfR Aalen	(0:0) (-:-)	

7. / 24. Spieltag	8.9. / 17.3. 06/07	Hin / Rück
FC Ingolstadt 04 - TSV 1860 München Am.	(3:0) (-:-)	
1. FC Kaisersl. Am. - TSG Hoffenheim	(1:2) (-:-)	
Karlsruher SC Am. - SV Elversberg	(4:2) (-:-)	
Bayern München Am. - VfR Aalen	(2:2) (-:-)	
<b>VfB Stuttgart Am. - KSV Hessen Kassel</b>	<b>(2:0) (-:-)</b>	
Sportfreunde Siegen - SSV Reutlingen	(3:0) (-:-)	
1. FC Saarbrücken - FK Pirmasens	(4:1) (-:-)	
SC Pfullendorf - Stuttgarter Kickers	(1:2) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - SV Wehen	(1:2) (-:-)	

9. / 26. Spieltag	22.9. / 7.4. 06/07	Hin / Rück
SC Pfullendorf - TSV 1860 München Am.	(1:1) (-:-)	
SF Siegen - Stuttgarter Kickers	(4:1) (-:-)	
FC Ingolstadt 04 - TSG Hoffenheim	(0:1) (-:-)	
SSV Reutlingen - FK Pirmasens	(0:0) (-:-)	
1. FC Saarbrücken - SV Wehen	(2:2) (-:-)	
<b>SV Darmstadt 98 - KSV Hessen Kassel</b>	<b>(2:1) (-:-)</b>	
Bayern München Am. - Karlsruher SC Am.	(1:1) (-:-)	
VfB Stuttgart Am. - SV Elversberg	(3:1) (-:-)	
1. FC Kaiserslautern Am. - VfR Aalen	(1:1) (-:-)	

12. / 29. Spieltag	20.10. / 28.4. 06/07	Hin / Rück
Stuttgarter Kickers - Bayern M. Am.	(1:1) (-:-)	
1. FC Kaiserslautern Am. - VfB Stuttgart Am.	(0:2) (-:-)	
VfR Aalen - SV Darmstadt 98	(abgs.) (-:-)	
TSV 1860 München Am. - SSV Reutlingen	(0:0) (-:-)	
SV Wehen - FK Pirmasens	(5:0) (-:-)	
Karlsruher SC Am. - FC Ingolstadt 04	(1:0) (-:-)	
SV Elversberg - SC Pfullendorf	(2:3) (-:-)	
TSG Hoffenheim - 1. FC Saarbrücken	(4:0) (-:-)	
<b>KSV Hessen Kassel - SF Siegen</b>	<b>(3:3) (-:-)</b>	

15. / 32. Spieltag	7.11. / 19.5. 06/07	Hin / Rück
SSV Reutlingen - SV Elversberg	(1:1) (-:-)	
Sportfreunde Siegen - VfR Aalen	(4:3) (-:-)	
1. FC Saarbrücken - Karlsruher SC Am.	(1:0) (-:-)	
Bayern München Am. - FC Ingolstadt 04	(2:1) (-:-)	
SV Wehen - TSV 1860 München Am.	(2:0) (-:-)	
<b>Stuttgarter Kickers - KSV Hessen</b>	<b>(1:3) (-:-)</b>	
FK Pirmasens - TSG Hoffenheim	(0:3) (-:-)	
SC Pfullendorf - 1. FC Kaiserslautern Am.	(3:2) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - VfB Stuttgart Am.	(2:1) (-:-)	

2. / 19. Spieltag	8.8. / 2.12. 2006	Hin / Rück
SSV Reutlingen - VfB Stuttgart Am.	(1:1) (-:-)	
1. FC Saarbrücken - SV Darmstadt 98	(0:1) (-:-)	
<b>KSV Hessen Kassel - TSG Hoffenheim</b>	<b>(1:0) (-:-)</b>	
TSV 1860 München Am. - SV Elversberg	(2:3) (-:-)	
SV Wehen - VfR Aalen	(1:1) (-:-)	
Stuttgarter Kickers - Karlsruher SC Am.	(2:1) (-:-)	
FK Pirmasens - 1. FC Kaiserslautern Am.	(2:0) (-:-)	
Sportfreunde Siegen - FC Ingolstadt 04	(0:1) (-:-)	
SC Pfullendorf - Bayern München Am.	(0:1) (-:-)	

5. / 22. Spieltag	25.8. / 3.3. 06/07	Hin / Rück
1. FC Kaisersl. Am. - TSV 1860 München Am.	(1:1) (-:-)	
1. FC Saarbrücken - SF Siegen	(1:1) (-:-)	
SC Pfullendorf - SSV Reutlingen	(0:2) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - FK Pirmasens	(1:2) (-:-)	
FC Ingolstadt 04 - Stuttgarter Kickers	(2:4) (-:-)	
<b>Karlsruher SC Am. - KSV Hessen Kassel</b>	<b>(0:1) (-:-)</b>	
VfR Aalen - TSG Hoffenheim	(0:1) (-:-)	
Bayern München Am. - SV Elversberg	(4:4) (-:-)	
VfB Stuttgart Am. - SV Wehen	(1:0) (-:-)	



10. / 27. Spieltag	24.9. / 14.4. 06/07	Hin / Rück
TSG Hoffenheim - SV Darmstadt 98	(4:2) (-:-)	
TSV 1860 M. Am. - 1. FC Saarbrücken	(3:1) (-:-)	
SV Wehen - Sportfreunde Siegen	(2:1) (-:-)	
Stuttgarter Kickers - SSV Reutlingen	(0:0) (-:-)	
FK Pirmasens - Bayern München Am.	(0:2) (-:-)	
Karlsruher SC Am. - 1. FC Kaiserslautern Am.	(2:1) (-:-)	
VfR Aalen - VfB Stuttgart Am.	(5:2) (-:-)	
SV Elversberg - FC Ingolstadt 04	(0:0) (-:-)	
<b>KSV Hessen Kassel - SC Pfullendorf</b>	<b>(0:1) (-:-)</b>	

13. / 30. Spieltag	27.10. / 5.5. 06/07	Hin / Rück
Stuttgarter Kickers - SV Wehen	(0:3) (-:-)	
FK Pirmasens - TSV 1860 München Am.	(0:2) (-:-)	
SC Pfullendorf - VfR Aalen	(1:2) (-:-)	
FC Ingolstadt 04 - 1. FC Kaisersl. Am.	(4:0) (-:-)	
<b>SSV Reutlingen - KSV Hessen Kassel</b>	<b>(2:1) (-:-)</b>	
1. FC Saarbrücken - SV Elversberg	(1:1) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - Karlsruher SC Am.	(1:5) (-:-)	
Bayern München Am. - VfB Stuttgart Am.	(4:1) (-:-)	
Sportfreunde Siegen - TSG Hoffenheim	(1:2) (-:-)	

16. / 33. Spieltag	10.11. / 26.5. 06/07	Hin / Rück
VfR Aalen - SSV Reutlingen	(1:1) (-:-)	
Bayern M. Am. - TSV 1860 München Am.	(1:1) (-:-)	
FC Ingolstadt 04 - SV Darmstadt 98	(2:2) (-:-)	
1. FC Kaisersl. Am. - 1. FC Saarbrücken	(0:0) (-:-)	
Karlsruher SC Am. - Sportfreunde Siegen	(0:3) (-:-)	
SV Elversberg - FK Pirmasens	(3:2) (-:-)	
TSG Hoffenheim - Stuttgarter Kickers	(1:1) (-:-)	
<b>KSV Hessen Kassel - SV Wehen</b>	<b>(3:3) (-:-)</b>	
VfB Stuttgart Am. - SC Pfullendorf	(2:1) (-:-)	

3. / 20. Spieltag	12.8. / 9.12. 2006	Hin / Rück
Bayern München Am. - TSG Hoffenheim	(1:0) (-:-)	
FC Ingolstadt 04 - SSV Reutlingen	(1:2) (-:-)	
Karlsruher SC Am. - SV Wehen	(0:1) (-:-)	
VfR Aalen - TSV 1860 München Am.	(2:2) (-:-)	
<b>SV Elversberg - KSV Hessen Kassel</b>	<b>(2:2) (-:-)</b>	
SC Pfullendorf - 1. FC Saarbrücken	(2:2) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - Sportfreunde Siegen	(2:1) (-:-)	
VfB Stuttgart Am. - FK Pirmasens	(2:1) (-:-)	
1. FC Kaisersl. Am. - Stuttgarter Kickers	(0:2) (-:-)	

6. / 23. Spieltag	1.9. / 10.3. 06/07	Hin / Rück
Stuttgarter Kickers - SV Darmstadt 98	(3:0) (-:-)	
FK Pirmasens - SC Pfullendorf	(1:3) (-:-)	
TSG Hoffenheim - Karlsruher SC Am.	(3:2) (-:-)	
SF Siegen - Bayern München Am.	(0:0) (-:-)	
SV Elversberg - VfR Aalen	(0:1) (-:-)	
TSV 1860 München Am. - VfB Stuttgart Am.	(1:4) (-:-)	
SV Wehen - FC Ingolstadt 04	(2:3) (-:-)	
SSV Reutlingen - 1. FC Saarbrücken	(2:1) (-:-)	
<b>KSV Hessen Kassel - 1. FC Kaisersl. Am.</b>	<b>(2:0) (-:-)</b>	

8. / 25. Spieltag	15.9. / 24.3. 06/07	Hin / Rück
VfR Aalen - Karlsruher SC Am.	(2:2) (-:-)	
TSG Hoffenheim - VfB Stuttgart Am.	(1:1) (-:-)	
SV Elversberg - 1. FC Kaiserslautern Am.	(2:1) (-:-)	
TSV 1860 M. Am. - SV Darmstadt 98	(2:0) (-:-)	
SV Wehen - SC Pfullendorf	(3:0) (-:-)	
Stuttgarter Kickers - 1. FC Saarbrücken	(1:1) (-:-)	
FK Pirmasens - Sportfreunde Siegen	(0:3) (-:-)	
SSV Reutlingen - Bayern München Am.	(0:2) (-:-)	
<b>KSV Hessen Kassel - FC Ingolstadt 04</b>	<b>(0:5) (-:-)</b>	

11. / 28. Spieltag	13.10. / 21.4. 06/07	Hin / Rück
SSV Reutlingen - SV Wehen	(0:0) (-:-)	
SC Pfullendorf - TSG Hoffenheim	(0:1) (-:-)	
SF Siegen - TSV 1860 München Am.	(1:2) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - SV Elversberg	(1:3) (-:-)	
FC Ingolstadt 04 - VfR Aalen	(1:1) (-:-)	
FK Pirmasens - Stuttgarter Kickers	(2:1) (-:-)	
<b>1. FC Saarbrücken - KSV Hessen Kassel</b>	<b>(2:2) (-:-)</b>	
Bayern München Am. - 1. FC Kaisersl. Am.	(0:0) (-:-)	
VfB Stuttgart Am. - Karlsruher SC Am.	(0:0) (-:-)	

14. / 31. Spieltag	3.11. / 12.5. 06/07	Hin / Rück
1. FC Kaisersl. Am. - SV Darmstadt 98	(0:0) (-:-)	
SV Elversberg - Sportfreunde Siegen	(1:1) (-:-)	
TSV 1860 M. Am. - Stuttgarter Kickers	(1:1) (-:-)	
SV Wehen - Bayern München Am.	(1:0) (-:-)	
Karlsruher SC Am. - SC Pfullendorf	(4:1) (-:-)	
VfR Aalen - 1. FC Saarbrücken	(2:0) (-:-)	
TSG Hoffenheim - SSV Reutlingen	(2:0) (-:-)	
<b>KSV Hessen Kassel - FK Pirmasens</b>	<b>(2:0) (-:-)</b>	
VfB Stuttgart Am. - FC Ingolstadt 04	(0:1) (-:-)	

17. / 34. Spieltag	17.11. / 2.6. 06/07	Hin / Rück
<b>TSV 1860 M. Am. - KSV Hessen Kassel</b>	<b>(3:0) (-:-)</b>	
SSV Reutlingen - Karlsruher SC Am.	(3:1) (-:-)	
Sportfreunde Siegen - 1. FC Kaisersl. Am.	(2:1) (-:-)	
1. FC Saarbrücken - VfB Stuttgart Am.	(3:2) (-:-)	
SV Wehen - TSG Hoffenheim	(2:1) (-:-)	
Stuttgarter Kickers - SV Elversberg	(2:0) (-:-)	
FK Pirmasens - VfR Aalen	(0:2) (-:-)	
SC Pfullendorf - FC Ingolstadt 04	(2:2) (-:-)	
SV Darmstadt 98 - Bayern München Am.	(2:2) (-:-)	

Foto: R. Siegel





Sparkassen-Finanzgruppe

**Sparkassen.  
Gut für Deutschland.**

**Kasseler Sparkasse.  
Gut für die Region.**

 **Kasseler  
Sparkasse**

Die Kasseler Sparkasse ist das Kreditinstitut aller Bürgerinnen und Bürger. Andere Großunternehmen und Banken ziehen sich aus der Förderung von Sport, Kultur und sozialem Engagement zurück. Wir stehen weiterhin zu unserem Anspruch, unsere Region auch in diesen Belangen zu stärken. Damit übernehmen wir Verantwortung. Das ist gut für die Region und gut für Sie. Mehr Informationen auch unter [www.kasseler-sparkasse.de](http://www.kasseler-sparkasse.de).

**Um es klar zu sagen. Gegentore  
versichert **die SV** nicht. Dafür so  
ziemlich **alles andere.****



**Wir beraten Sie gern.**  
 Sie finden uns in nahezu jeder Gemeinde in unseren SV Geschäftsstellen und bei unseren Partnern in allen Sparkassen.

**Was auch passiert:  
*Sie haben ja uns!***

 **SV Sparkassen  
Versicherung**

Sparkassen-Finanzgruppe · [www.sparkassenversicherung.de](http://www.sparkassenversicherung.de)



HNA

# STARK im SPORT

Vorberichte, Hintergrund-Infos und jede Menge News über den KSV Hessen und die Regionalliga.

Jeden Montag ausführliche Spielberichte und Kommentare!

Sparen Sie außerdem als HNA-Abonnent mit der Abo-BonusCard. Seit Februar konnten unsere Abonnenten bereits über 1.500 EUR sparen!

Testen Sie uns zwei Wochen kostenlos und unverbindlich: **01 80 / 12 12 122** (zum Ortstarif)

Sponsoring

## Die Partner der Löwen:



**Adolf Christ Verlag**  
Dr. Cerd Buchwald  
Feldbergstraße 12  
60323 Frankfurt  
069-71009-131  
www.christverlag.de



**Antrok Lotz Barde GmbH**  
Herr Guido Barde  
Harzweg 13  
34225 Baunatal  
0561-492280  
www.antrok.de



**Becker & Trzemalski GmbH**  
Herr Willi Becker  
Eschweg Str. 1  
34253 Lohfelden  
0561-518051  
www.but24.de



**Brenzel Befestigungstechnik**  
Herr Reinhold Brenzel  
Werner-Bosch-Straße 6  
34266 Niestetal  
0561-572812  
www.befestigungstechnik-brenzel.de



**Die Stadtreiniger Kassel**  
Herr Klaus Heinemann  
Am Lossewerk 15  
34123 Kassel  
0561-5003401  
www.stadtreiniger.de



**F & G Personaldienst**  
Herr Jochen Gabriel  
Karthäuser Strasse 1a  
34117 Kassel  
0561-7397120  
www.f-g-personal.de



**Adoms Zeitarbeit GmbH**  
Herr Dierk Adoms  
Falderbaumstraße 9 B  
34123 Kassel  
0561-1094810  
www.adoms-online.de



**Apel Catering**  
Herr Hartmut Apel  
Lilienthalstraße 1-3  
34123 Kassel  
0561-583535  
www.apel-catering.de



**Behr Werkzeugbau**  
Herr Jürgen Behr  
An der Ziegelei 2  
34289 Zierenberg  
05606-8160  
www.behr-werkzeugbau.de



**Brüne GastroService**  
Herr Klaus Brüne  
Meisenweg 2  
34379 Calden  
05677-9210250  
www.brüne-gastro.com



**DIVA Medien & Marketing GmbH**  
Herr Michael Fubel  
Sickingenstr. 6-8  
34117 Kassel  
0561-729330



**Fan-Point Kassel**  
Herr Harald Hühner  
Friedrichsplatz 8  
34117 Kassel  
0561-12823  
www.fanpoint-ks.de



**Albert Beck GmbH**  
Herr Dirk Lassen  
Glocknerpfad 50-52  
34134 Kassel  
0561-13810



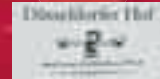
**aqua geo consult GmbH**  
Herr Jens Lüdecke  
Ludwig-Erhard-Str. 12  
34131 Kassel  
0561-31690256  
www.agc-kassel.de



**Berghöfer & Morsch GmbH**  
Herr Marc C. Berghöfer  
Wahlershäuser Straße 80  
34130 Kassel  
0561-70148-0  
www.bemoflex.de



**Brzezina GmbH**  
Herr Tim Werner Maas  
Wilhelmhoher Allee 253  
34131 Kassel



**Düsseldorfer Hof**  
Herr Costa Vick  
Zweihrener Weg 6-8  
34121 Kassel  
0561-22176  
www.duesseldorfer-hof.de



**FCR-Handel GmbH**  
Herr Horst Philipp  
Ruhlstraße 6  
34117 Kassel  
0561-40073917  
www.fcr-gmbh.com



**Allianz**  
Herr Herbert Dietzel  
Hannoversche Straße 60  
34266 Niestetal  
0561-5297952  
www.allianz.de



**Autohaus Hessen Kassel**  
Herr Wilfried Holzapfel  
Leipziger Str. 165  
34123 Kassel  
0561-5006100  
www.hessenkassel.de



**Blutspendezentrum Kassel**  
Dr. Matthias Eberhardt  
Untere Königsstraße 86  
34117 Kassel  
0561-7004680  
www.blutspende-kassel.de



**clandreï GmbH**  
Herr Michael Homburg  
Sandershauser Straße 34  
34123 Kassel  
0561-578286  
www.clandrei.de



**E. Goettig Festzettelbetrieb GmbH**  
Herr Klaus Göttig  
Niedervellmarsche Str. 33  
34233 Fulda  
0561-897600  
www.zelte-goettig.de



**Fliesen Pontius**  
Herr Mirco Pontius  
Falkenweg 4  
34289 Zierenberg  
05606-534254



**alsecco GmbH & Co.KG**  
Herr Gerd Himmelmann  
Quenteler Weg 14  
34298 Helsa  
05602-919324  
www.alsecco.com



**Autohaus Neuenhagen GmbH**  
Herr Jürgen Neuenhagen  
Niestetalstraße 10a  
34266 Niestetal  
0561-520010  
www.neuenhagen.de



**BMW Niederlassung Kassel**  
Herr Karl-Heinz Bonnet  
Postfach 100349  
34003 Kassel  
0561-57000240  
www.bmw.de



**Creditreform Kassel**  
Dr. Thomas Schlegel  
Hedwigstraße 16  
34117 Kassel  
0561-7845630  
www.creditreform-kassel.de



**Eisenbach Spezial-Trans GmbH**  
Herr Matthias Eisenbach  
Industriestr. 10  
34277 Fulda  
0561-584089  
www.spezial-trans.de



**Forsthövel**  
Herr Klaus Probandt  
Germaniastraße 11  
34119 Kassel  
0561-7297913



**Förstina Sprudel**  
Herr Klaus Fischer  
Rhönstraße 48  
36124 Eichenzell  
06656-570  
www.foerstina-sprudel.de



Der kluge Umzug ist **gelb**

Heinrich *Seit 1886*  
**HARTLEB**

full-umzugs-service, Lagerung, Verzollung,  
Klaviertransporte, Objektumzüge, Computertransporte,  
Seniorenzüge, Überseetransporte, Kunsttransporte



*Eigener Küchenservice*

**DMS**  
Deutsche  
Möbelspedition

In Kassel und  
in über 130  
weiteren Städten

Falderbaumstraße 13  
(Industriepark Waldau)  
34123 Kassel

fon: +49 (0) 561 / 47 59 63-0  
oder +49 (0) 561 / 47 25 97  
fax: +49 (0) 561 / 47 33 90

mail: [info@umzug-hartleb.de](mailto:info@umzug-hartleb.de)  
[www.umzug-hartleb.de](http://www.umzug-hartleb.de)

**1:0**

ALLE ERGEBNISSE AUF EINEN BLICK.  
SCHON VOR DEM SPIEL.

Über 19 Mio. Wirtschaftsauskünfte  
sofort abrufbar.  
Wirtschaftsauskünfte  
Risikomanagement  
Forderungsmanagement/Inkasso  
Creditreform Kassel  
Telefon: 0561-7845630  
[www.creditreform-kassel.de](http://www.creditreform-kassel.de)



SCHRAUBEN · MUTTERN · NORMTEILE

**Ideen, die halten!**

**BRENZEL**  
BEFESTIGUNGSTECHNIK

Werner-Bosch-Str. 6 | 34266 Niestetal-Sandershausen  
Tel.: 05 61 - 57 28 12 & 57 20 11 · Fax.: 05 61 - 5 38 61



Frey Dres. + Kollegen  
Rechtsanwälte  
Dr. Oliver und Susanne Frey  
Wilhelmshöher Allee 137  
34121 Kassel  
Telefon: 0561- 928480



Herby's Fahrschule  
Herr Herbert Griesel  
Weserstraße 21  
34125 Kassel  
0561-871064  
[www.autohaus-wesertor.de](http://www.autohaus-wesertor.de)



Johannes Fehr  
GmbH & Co.KG  
Herr Heinz Fehr  
Otto-Hahn-Straße 11  
34253 Lohfelden  
0561-511010



Landhaus Meister  
Frau Ute Meister  
Fuldatalstraße 140  
34131 Kassel  
0561-98799-87  
[www.landhaus-meister.de](http://www.landhaus-meister.de)



MEDIKUM Kassel  
Herr Dr. Arif B. Ordu  
Kurfürstenstr. 10-12  
34117 Kassel  
0561-76640-0  
[www.Medikum-Kassel.de](http://www.Medikum-Kassel.de)



PAC Werbeagentur  
Herr Carsten H. Jünger  
Brüder-Grimm-Straße 28-30  
34246 Vellmar  
0561-982820  
[www.pac-werbeagentur.de](http://www.pac-werbeagentur.de)



Frölich Reisen GmbH  
Herr Bernd Frölich  
Sudetenstr. 18  
37235 Hess. Lichtenau  
05602-80070  
[www.froelich-reisen.de](http://www.froelich-reisen.de)



Hessen Lotto  
Dr. Heinz-Georg Sundermann  
Rosenstr. 5-9  
65189 Wiesbaden  
[www.lottohessen.de](http://www.lottohessen.de)



Kamps  
Herr Horst Knauf  
Lilienthalstraße 1-3  
34123 Kassel  
0561-5744637  
[www.kamps.de](http://www.kamps.de)



Landwehr + Schultz  
Herr Waldemar Boguslawski  
Mündener Straße 15  
34123 Kassel  
0561-529895-0  
[www.l-s-elektro.de](http://www.l-s-elektro.de)



MEG AG  
Herr Mehmet E. Goker  
Falderbaumstraße 41  
34123 Kassel  
0561-3166640  
[www.meg24.de](http://www.meg24.de)



Porsche Zentrum KS  
Herr Jörg Blasek  
Leipziger Straße 156  
34123 Kassel  
0561-57024412  
[www.porsche-kassel.de](http://www.porsche-kassel.de)



Gaststätte  
Giesewiesen  
Herr Peter Schweinsberg  
Heinrich-Heine-Str. 21  
34121 Kassel  
0561-26914



Hit Radio FFH  
Herr Marc Beeh  
FFH-Platz 1  
61111 Bad Vilbel  
0611-3612-0  
[www.ffh.de](http://www.ffh.de)



Kasseler Sparkasse  
Herr Dieter Mehlich  
Wolfsschlucht 9  
34117 Kassel  
0561-7124-0  
[www.kasseler-sparkasse.de](http://www.kasseler-sparkasse.de)



LoPo Media  
Herr Linus Borgolte  
Goethestraße 30  
34119 Kassel  
0561-7394433  
[www.lopomedia.de](http://www.lopomedia.de)



Meister AG  
Herr Hans-Joachim Meister  
Fuhrmannsbreite 22  
34125 Kassel  
0561-987990  
[www.meister-ag.de](http://www.meister-ag.de)



Protex  
Herr Engin Akbag  
Untere Königsstraße 46  
34117 Kassel  
0561-7669999  
[www.protex.de](http://www.protex.de)



Gebäudereinigung  
Richter  
Herr Bernd Schmitt  
Werner-Bosch-Str. 3  
34266 Niestetal  
0561-95233-0  
[www.gbr-richter.de](http://www.gbr-richter.de)



Hoesch-Kröger-Kampe  
Herr Gerhard Kröger  
Wolfsschlucht 27  
34117 Kassel  
0561-918910  
[www.hoesch-kroeger-kampe.de](http://www.hoesch-kroeger-kampe.de)



Köhler Herrenkleidung  
GmbH & Co.KG  
Herr Andreas Glagow  
Obere Königsstraße 37  
34117 Kassel  
0561-70957-20  
[www.koehler24.de](http://www.koehler24.de)



lopri.net - Verlag und  
Multimedia Agentur  
Herr Carsten Müller  
Brandaustr. 1-3  
34127 Kassel  
0561-8615315  
[www.lopri.net](http://www.lopri.net)



MM Konzerte GmbH  
Herr Christian Schaeling  
Untere Königsstr. 78-82  
34117 Kassel  
0561-709550  
[www.mm-konzerte.de](http://www.mm-konzerte.de)



Quentin + Quitter  
Herr Cord Quentin  
Witrockstraße 22  
34121 Kassel  
0561-930990  
[www.stb-quentin.de](http://www.stb-quentin.de)



Gegenbauer  
Gebäudemanagement  
Herr Andreas Dittmann  
Am Salzerhof 24  
34123 Kassel  
0561-5709876250  
[www.gegenbauer.de](http://www.gegenbauer.de)



Hornbach  
Baumarkt AG  
Herr Bozidar Valent  
Otto-Hahn-Straße 1-5  
34253 Lohfelden  
0561-51187980  
[www.hornbach.de](http://www.hornbach.de)



Kurhessen Thermo  
Herr Hendrik Schellinger  
Wilhelmshöher Allee 361  
34131 Kassel  
[www.thermen.de](http://www.thermen.de)



Machbar GmbH  
Andreas Feischen  
Clemens Camphausen  
Treppenstr. 3  
34123 Kassel  
Telefon: 0561-7391242  
[www.machbar.com](http://www.machbar.com)



Netcom Kassel Arcor  
Herr Rolf Karnbrock  
Königstor 3-13  
34117 Kassel  
0561-7822463  
[www.netcom-kassel.de](http://www.netcom-kassel.de)



Raiffeisen-Warenzentrale  
Herr Ralf Döring  
Königinhofstraße 78  
34123 Kassel  
0561-5079460  
[www.raiffeisen-kassel.de](http://www.raiffeisen-kassel.de)



Gleisbau Hilbig &  
Ventzke GmbH  
Herr Jens Rose  
Warschauer Str. 34-38  
10243 Berlin  
030-7528972



Hotel Papen Anne  
Herr Klaus Rubel  
Wolfhager Str. 425  
34128 Kassel  
0561-63094  
[www.papen-aenne.de](http://www.papen-aenne.de)



Kurhessische Getränke  
Herr Christian Kropf  
Eugen-Richter-Straße 105  
34134 Kassel  
0561-9409154  
[www.kurhessische.de](http://www.kurhessische.de)



Martin Rose  
GMBH & Co KG  
Herr Jens Rose  
Lilienthalstraße 27  
34123 Kassel  
0561-9359931  
[www.rose-gleisbau.de](http://www.rose-gleisbau.de)



nicol-Möbel  
Herr Wilfried Jehser  
Ostring 48-50  
34277 Fuldaabrück  
0561-580980  
[www.nicol.de](http://www.nicol.de)



Rechtsanwalt  
Christian Franz  
Brüder-Grimm-Platz 4  
34117 Kassel



Haus- & Familienpflege  
Herr Rolf Pahl  
Kochstraße 11  
34121 Kassel  
0561-281291  
[www.hausundfamilienpflege.de](http://www.hausundfamilienpflege.de)



IWL Industriewartung &  
Logistik GmbH  
Herr Dirk Bollrath  
Salzgitterstrasse 22  
34225 Baunatal  
0561-499890  
[www.iwl-baunatal.de](http://www.iwl-baunatal.de)



Städtische Werke  
Aktiengesellschaft  
Herr Andreas Helbig  
Königstor 3-13  
34117 Kassel  
0561-7822304  
[www.stwks.de](http://www.stwks.de)



Martini Brauerei  
Herr Dirk Sauer  
Kolnische Straße 94-104  
34119 Kassel  
0561-7885600  
[www.martini-brauerei.de](http://www.martini-brauerei.de)



Otte & Wende  
Druckerei  
Herr Klaus Otte  
Flugplatzstraße 16  
34379 Calden  
05674-4040



Rehamed  
Herr Sascha Seifert  
Wilhelmshöher Allee 302a  
34131 Kassel  
0561-313155  
[www.rehamed.com](http://www.rehamed.com)





## Bei der medizinischen Betreuung spielt der KSV schon in der 1. Liga!

Wir betreuen die Spieler des KSV erstklassig. Warum sollten Sie sich mit weniger zufrieden geben?

Im MEDIKUM finden Sie ambulante Medizin verschiedener Fachärzte unter einem Dach.

MEDIKUM steht dabei für moderne Medizintechnik, Vermeidung unnötiger Doppeluntersuchungen, individuelle Betreuung und kurze Wartezeiten.

Unsere Fachärzte der

- Augenheilkunde
- Orthopädie
- Allgemeinmedizin
- Gynäkologie (ab Januar 2007)
- Hals-Nasen-Ohrenheilkunde
- Psychotherapie

freuen sich mit dem gesamten MEDIKUM-Team auf Ihren Besuch!  
Weitere Fachabteilungen werden in den nächsten Monaten folgen!

 Reisebüro Stöter GmbH Herr Werner Stöter Poststraße 1 34117 Kassel 0561-102745 <a href="http://www.reisebuero-stoeter.de">www.reisebuero-stoeter.de</a>	 Sander Haus Holzbau Herr Bernhard Sander Herr Marcel Sander Rudolf-Diesel-Straße 1 34369 Hofgeismar Telefon: 05671- 99390 <a href="http://www.sanderhaus.de">www.sanderhaus.de</a>	 Sparkassen Versicherung Herr Frank Beisheim Kölnische Straße 42-46 34117 Kassel 0561-78896559 <a href="http://www.sparkassenversicherung.de">www.sparkassenversicherung.de</a>	 STRIEGEL RECHTSANWÄLTE Herr Albrecht Striegel Christophstraße 18 34123 Kassel 0561-570850 <a href="http://www.striegel-rechtsanwaelte.de">www.striegel-rechtsanwaelte.de</a>	 Ulenspiegel Bier- und Weinlokal Herr Stephan Brede Goethestr./ Ecke Querallee 34119 Kassel	 Weber & Weidemeyer Herr Werner Eitel Eugen-Richter-Straße 118 58135 Hagen 02331-9080-00 <a href="http://www.weber-weidemeyer.de">www.weber-weidemeyer.de</a>
 Ristorante la galleria Herr Pippo Carciola Wilhelmshöhe Alle 262 34132 Kassel 0561-35306 <a href="http://www.la-galleria.de">www.la-galleria.de</a>	 Sanitätshaus Medicus GmbH & Co.KG Herr Markus Kleffel Hannoverstraße 34 34266 Niestetal 0561- 788050 <a href="http://www.medicus-ks.de">www.medicus-ks.de</a>	 Spedition Hartleb Herr Friedrich Lucas Falderbaumsstraße 13 34123 Kassel 0561-472597 <a href="http://www.umzug-harleb.de">www.umzug-harleb.de</a>	 Stutz GmbH & Co.KG Tief- und Straßenbau Herr Hans-Georg Stutz Kemmeröderstraße 2 36275 Kirchheim 06628-9210-0 <a href="http://www.stutz-bau.de">www.stutz-bau.de</a>	 Verlag Dierichs GmbH & Co.KG Herr Horst Seidenfaden Frankfurter Straße 168 34121 Kassel	 Wein Müller GmbH Herr Karl-Heinz Jennewein Friedrich-Ebert-Straße 80 34119 Kassel 0561-12916 <a href="http://www.wein-mueller.com">www.wein-mueller.com</a>
 Ristorante Raffaello Frau Maria Dora Feerenstraße 7 34121 Kassel 0561-284007	 Schlosscafe Herr Mahmoud Sayed Elahl Schlosspark 34131 Kassel	 Sport Brück Herr Holger Brück Dormannweg 3 34123 Kassel 0561-571211	 Tabakwaren & Lotto Michael Herr Stephan Michael Leipziger Straße 171 34123 Kassel 0561-53315	 Volkswagen Coaching GmbH Dr. Michael Lacher Postfach 4056 34129 Baunatal 0561-4902427	 Wellness Resort GmbH Frau Mandy Bressel Kölnische Straße 6 34117 Kassel 0561-890870 <a href="http://www.wellness-resort.biz">www.wellness-resort.biz</a>
 Rogowski Holz & Holz- bauelemente Handels GmbH Herr Gerhard Rogowski Mündener Strasse 9 34123 Kassel 0561-524086 <a href="http://www.rogowski-holzhandlung.de">www.rogowski-holzhandlung.de</a>	 Schneider Dacheindeckungen Herr Jens Schlechter Buttlarstraße 4 34123 Kassel 0561- 53266 <a href="http://www.schneider-dach.de">www.schneider-dach.de</a>	 Starclub Herr Gotz Ohlendorf Mauerstraße 11 34117 Kassel 0561-766220 <a href="http://www.starclub.de">www.starclub.de</a>	 TAXI 88111 Taxi Call Center Kassel Frau Yvonne Bürmann Weserstraße 30 34125 Kassel 0561-88111 <a href="http://www.taxi88111.de">www.taxi88111.de</a>	 Volkswagen Sportförderung Herr Axel Dierich Brieffach 1871 38436 Wolfsburg 05361/921439 <a href="http://www.volkswagen-sportfoerderung.de">www.volkswagen-sportfoerderung.de</a>	 Werner Elektrotechnik Herr Lothar Werner Heinrich-Heine-Str. 21 34121 Kassel 0561-4755771
 Rohde Tief- und Straßenbau GmbH Herr Ulrich Linß Am Salzerhof 2 34123 Kassel	 Schnittger Heinz GmbH Herr Dennis Schnittger Eisenstr. 4 34225 Baunatal 0561-9499 0070	 STEUERBÜRO SCHMIDT Steuerbüro Schmidt Herr Hermann Schmidt Pascheburgstraße 12-14 34376 Immenhausen 05673-99700	 Thiele & Schwarz Herr Rolf Schwarz Werner-Heisenbergstraße 7 34123 Kassel 0561-9592510 <a href="http://www.thiele-schwarz.de">www.thiele-schwarz.de</a>	 W. & L. Jordan Herr Horst-Dieter Jordan Topfenhofweg 41-44 34070 Kassel 0561-94177115 <a href="http://www.joka.de">www.joka.de</a>	 Xcentric Herr Jens Thumser Wilhelmsstraße 9 34117 Kassel 0561-7896919
 RSE Planungs- gesellschaft mbH Herr Herbert Engelhard Heinrich-Hertz-Straße 1 34123 Kassel 0561-58908-0 <a href="http://www.rse-ref.de">www.rse-ref.de</a>	 Sotzek Assekuranz- Finanzmakler GmbH Herr Stefan Sotzek Credestraße 5 34123 Kassel 0561-47596817 <a href="http://www.safima.net">www.safima.net</a>	 Sto AG Herr Ortwin Schmidt Ellenbacher Straße 11 34123 Kassel 0561-4109310 <a href="http://www.stoeu.com">www.stoeu.com</a>	 Trillhof Handelsgesell- schaft mbH Herr Matthias Hartmann Holländische Straße 213 34127 Kassel 0561-9839434 <a href="http://www.trillhof.de">www.trillhof.de</a>	 W+S Bau Herr Volker Siekhöld Wilhelmshöher Allee 137 34131 Kassel	 Ziehe GmbH Herr Alexander Weisbach Miramstraße 70a 34123 Kassel 0561-57091-0 <a href="http://www.ziehe-kassel.de">www.ziehe-kassel.de</a>
 SBK Consulting Team Herr Lars Bossemeyer Franz-Vetter-Str. 8 34121 Kassel 0561-2076942	 Walter Fenster Dr. Frank Walter Theodor-Haubach-Straße 11 34132 Kassel 0561-9409921 <a href="http://www.walter-fenster.de">www.walter-fenster.de</a>	 Herr Karl-Heinz Müller Maltesserstraße 41a 53639 Königswinter			



# Sie bringen uns nach vorne.



Lotto Hessen unterstützt den Landessportbund Hessen jährlich mit 19,10 Mio. €.



www.lotto-hilft-hessen.de

Tippen macht Spaß. Lassen Sie es nicht zur Sucht werden.



Am 26. November ist Totensonntag. Zu diesem Anlaß hat der Ältestenrat des KSV den Gedenkstein des Vereins hinter dem Clubhaus wieder hergerichtet. Die Inschrift „Unseren Toten“ ist jetzt wieder gut lesbar.

Foto: F.W. Blasse



Aufsichtsratsmitglied seit der Neugründung, Karl-Heinz Bonnet feierte seinen 60. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch.

Foto: privat



Bernd Mart, kaufmännischer Leiter und Marketingchef Jörg-Friedrich Schmidt gratulierten zum 40. Geburtstag von Dirk Lassen, Geschäftsführer der Albert Beck GmbH und bedankten sich für die treue Unterstützung der Löwen.

Foto: privat

## Marion Sandrock

Seit „Wiedergeburt“ des KSV – Hessen im Jahre 1998 wurde neben dem traditionellen Männerfußball eine Frauen-Fußball-Abteilung „geboren“. Die „Mutter“ dieser Abteilung ist Marion Sandrock.

Sie hat ihre „Kinder“, aus der Kreisklasse A (Kleinfeld) ab 1998 durch regelmäßige Aufstiege - alle zwei Jahre - bis in die Landesliga geführt. Die rechte Hand von Marion Sandrock ist Helga Pfetzing, die die B- u. C- Mädchen betreut. Die B-Mädchen haben es inzwischen bis in die Oberliga geschafft. Mit dem Verkauf von selbst



Marion Sandrock

gebackenen Kuchen auf der Stadiontribüne versuchen die Frauen einen Beitrag für den Unterhalt ihrer vier Mannschaften zu leisten, der jedoch mit nicht unerheblichen finanziellen Eigenmitteln aufgestockt wird.

Ihre Schwäche für den Fußball hat Marion Sandrock wahrscheinlich von ihrem Vater, Helmut Wagner, geerbt, der heute 73-jährig - ein verschworener KSV-Anhänger - seine Tochter als Zwölfjährige zu allen KSV-Heimspielen mitgenommen hat.

Sechs Tage nach seinem Traumtor gegen den Spitzenreiter aus Wehen feierte Thorsten „Fußballgott“ Bauer beim Spiel gegen 1860 München II ein tolles Jubiläum, den 150. Einsatz im Trikot des KSV.

Foto: privat



## Autogrammstunde im Sanitätshaus Medicus in Kassel

Am Dienstag, den 5. Dezember um 15.30 Uhr wird unsere Mannschaft um Cheftrainer Matthias Hamann bei unserem Förderkreis-Partner, dem Sanitätshaus Medicus am Königs-



platz eine Autogrammstunde geben. Neben der aktuellen Mannschaft wird auch der ehemalige Löwen-Trainer Timo Konietzka, der in der Saison 1982/1983 den 4. Platz in der 2. Bundesliga mit dem KSV Hessen Kassel belegte, vor Ort sein. Er wird in Kassel die neuen MBT Schuhe (Masai Barfuß Technik) präsentieren. Das Sanitätshaus Medicus befindet sich mitten im Herzen von Kassel, am Königsplatz 36.

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

KSV Hessen Kassel e. V.  
Kölnische Straße 94-104  
34119 Kassel  
Ruf: 05 61 . 254 74  
Fax: 05 61 . 28 61 08 71  
geschaeftsstelle@ksv-hessen.de  
www.ksv-hessen.de

Öffnungszeiten Büro:  
Mo., Di. und Fr.: 10-13 Uhr  
Mi. nur: 15-18 Uhr

### Redaktion:

Tim Siebrecht (Vi.S.d.P.)  
tim.siebrecht@ksv-hessen.de  
Jörg-Friedrich Schmidt  
joerg.schmidt@ksv-hessen.de  
Oliver Zehe  
oliver.zehe@ksv-hessen.de  
Michael Brehme  
michael.brehme@ksv-hessen.de  
Carsten Müller  
carsten.mueller@ksv-hessen.de  
Michael Homburg  
michael.homburg@ksv-hessen.de  
Hans Knese, Günter Kratz

### Gestaltung:

CLAN.DREI GmbH  
Unternehmenskommunikation  
Ruf: 05 61 . 57 82 86  
homburg@clandrei.de  
www.clandrei.de

### Druck:

Thiele & Schwarz Druck-  
und Verlagshaus  
Ruf: 05 61 . 9 59 25-0  
vollbracht@thiele-schwarz.de  
www.thiele-schwarz.de

### Auflage:

5.000



Titel:  
Freude vor der Nordtribüne im  
Auestadion. Foto: R. Sippel





Sportvereinigung 07 Elversberg

## Saarländisches Baunatal

Um die Sportvereinigung Elversberg zu verstehen, reicht ein Blick vor die eigene Haustür. Also – da haben wir in Nordhessen die Kasseler Löwen. Den Traditionsverein, mit einer großen Zuschauerresonanz - aber auch einer bewegten Vergangenheit. Abstiege, finanzielle Schwierigkeiten – in der Geschichte war alles mit dabei. Und dann gibt es da auch noch den KSV Baunatal. Den Emporkömmling, der mehr oder weniger brav vor sich hinarbeitet, teilweise den großen Lokalrivalen auch überrundet – aber dennoch eine höchst limitierte Zahl an Zuschauern in sein schmuckes Stadion lockt.

Was hat das jetzt alles mit der SV Elversberg zu tun? Nun – der KSV Hessen Kassel ist dort im Saarland der 1. FC Saarbrücken und der KSV Baunatal eben die SVE. Nicht nur die Distanz von ca. 15 Kilometern zwischen den Orten in Nordhessen und im Südwesten der Republik ist die gleiche.

Seit 1996 kicken die Schwarz-Weißen mit einem Jahr Unterbrechung in der Drittklassigkeit, standen nicht selten sportlich und finanziell besser da als der Rivale vom Ludwigspark – aber Fans lockte man damit nur wenige an. Beim Hinspiel im August konnten sich die Löwen ein Bild davon machen. Wenige hundert Anhänger im schmucken Stadion an der Kaiserlinde, während ein paar Tage später der sportlich nicht wirklich begeisterte FCS wie selbstverständlich 6.300 Zuschauer geradezu magisch anzog.

### Gastfreundlich und familiär

Die Atmosphäre in Spiesen-Elversberg, wie die Gemeinde seit 1974 offiziell heißt, kann man als gastfreundlich und familiär beschreiben. Es geht alles recht ruhig und beschaulich zu. Ein Indiz dafür ist auch die Internet-Seite des Vereins. Auf dieser wird die Pressemappe aus der Spielzeit 2003/04 als aktuell ausgewiesen. Unter anderem grinst einem bei dieser Präsentation ein in Kassel nicht unbekannter Offensiv-Spieler entgegen. Was macht eigentlich Michael Mason? Im sportlichen Bereich ist dagegen längst nicht alles ruhig und beschaulich. Ganz im Gegenteil. Mit dem ehemaligen Wolfsburger Bundesliga-Profi Vitus Nagorny hat die SVE den gefährlichsten Goalgetter der Regionalliga Süd in ihren Reihen. Elf Buden hat der 28-Jährige in dieser Spielzeit schon gemacht.

Namen der Spieler: v.l.n.r.: Oben: Dubravko Kolinger, Jan Velkoborsky, Daniel Schommer, Vitus Nagorny, Fabian Bröcker, Martin Molz, Carsten Birk, Lamine Cissé Mitte: Gary Blissett (Torwarttrainer), Dimitri Papava (Co-Trainer), Timo Böttjer, Stephan Maas, Stefan Zinnow, Emil Hans (Zeugwart), Paolo Da Palma (Physiotherapeut), Brent Goulet (Trainer) Unten: Holger Lemke, Almir Delic, Abdul Iyodo, Christian Adam, Kevin Knödler, Volker Lefebvre, Tafer Aziz, Cüneyt Kocabicak, Sascha Maier

Foto: Andreas Schlichter



Brent Goulet

Foto: Andreas Schlichter

**INFO**

**Gegründet:**  
1907 (als FV Germania Elversberg)

**Mitglieder:** 520

**Vereinsfarben:**  
Schwarz - Weiß

**Stadion:**  
Waldstadion Kaiserlinde

**Internet:**  
[www.sv07elversberg.de](http://www.sv07elversberg.de)

### Absturz nach Zweitliga-Träumen

Dennoch spielen die Saarländer in dieser Spielzeit bisher nur um den Klassenerhalt. Was man sich vor der Serie ganz anders vorgestellt hatte. Nach einer tollen Hinrunde 2005/06, als man schon von der Zweiten Liga träumte, stürzte das Team in der Rückrunde ab. Am Ende sprang dann ein neunter Rang heraus. Und dieses Jahr sollte es zumindest nicht schlechter werden, eine einstellige Position wurde als Vorgabe genannt. Aber insgeheim träumten einige in Spiesen-Elversberg von noch mehr.

Dafür sind neun Spieler verpflichtet worden, ebenso viele haben den Verein verlassen. Vor Keeper Knödler steht eine nicht immer kompakte Viererkette. Nach Abschluss der Hinrunde kassierte man neben Pirmasens die meisten Gegentore der Liga. Das Mittelfeld setzt sich aus zwei defensiven und drei offensiven Spielern zusammen. Im Sturm spielt Nagorny den Alleinunterhalter. Insgesamt bisher zu wenig, um die anvisierten Ziele zu stemmen.

Doch das soll sich ändern. Die Tabelle ist kurz vor der Winterpause in der unteren Hälfte sehr eng. Zwei, drei Siege in Folge und der Sprung ins scheinbar gesicherte Mittelfeld wäre vollzogen. Mit einem Dreier in Kassel könnte die SVE einen großen Satz nach vorne machen. Und dem KSV das Weihnachtsfest richtig schön verderben. Aber auch dadurch würden wohl auch in Zukunft nicht mehr Zuschauer ins Saarländische Baunatal kommen.

Oliver Zehe

# ZEITARBEIT HAT EINEN NAMEN

## Arbeitsplätze mit Zukunft

ELEKTRIKER | ELEKTRONIKER | SCHLOSSER  
SCHWEISSER | HANDWERKLICH BEGABTE FACHHELFER



Jochen Gabriel  
Geschäftsführer

Gehen Sie mit uns neue Wege! Facharbeitern und Handwerkern aller Berufsgruppen bieten wir Arbeitsplätze mit Zukunft. Wenn Sie zu den Zuverlässigen und Engagierten gehören und entsprechend entlohnt werden möchten, sollten Sie uns schnellstens kennenlernen.



**F & G**  
PERSONALDIENST

Karhäuser Straße 1a  
34117 Kassel  
Tel. 05 61 - 739 71 20  
Fax. 05 61 - 739 71 22  
f-g.kassel@t-online.de

KASSEL | BIELEFELD | SCHÖNEBECK | BOCHUM



**5x günstiger Autokauf**

**FCR** PKW-günstig

**D-34123 KASSEL**  
Faldersbaumstraße 7a  
Tel.: 0561 988 648 -0  
Fax: 0561 988 648 70

**D-44149 DORTMUND-Kley**  
Brandschachtstraße 14  
Tel.: 0231 61 80 48 -0  
Fax: 0231 61 90 48 -20

**D-54294 TRIER**  
Luzemburger Straße 93  
Tel.: 0651 99 89 49 40  
Fax: 0651 99 89 49 49

**D-34312 HEMSUNGEN**  
Büschel 1  
Tel.: 05661 929 413  
Fax: 05661 929 420

**D-34613 SCHWALMSTADT**  
Junker - Hofstraße 1  
Tel.: 06691 806 330  
Fax: 06691 806 3920

## Sport & Erfolg – das absolute Dreamteam

Die IWL GmbH wünscht den „Löwen“ viel Erfolg in der 3. Liga.



Ihr Partner für die Industrie  
[www.iwl-baunatal.de](http://www.iwl-baunatal.de)

**IWL**  
GmbH  
Industriewartung & Logistik

- Reinigung & Wartung
- Instandsetzung
- Zeitarbeit
- Spedition & Logistik
- Gebäudereinigung
- Lagerhaltung

### „Zusammen erreicht jeder mehr.“

Teamgeist lautet das Stichwort, das in Nordhessen mehr und mehr an Bedeutung gewinnt. Zu verdanken haben wir diese erfreuliche Entwicklung unter anderem der Industriewartung & Logistik GmbH Baunatal.

Die IWL fördert Sportvereine in ganz Nordhessen und engagiert sich als offizieller Sponsorpartner des KSV Hessen Kassel. Denn wer könnte den nordhessischen Teamgeist mehr prägen und besser repräsentieren als dieser Traditionsclub?

Aber auch die IWL GmbH versteht von Erfolg eine ganze Menge.

Sie ist ein TÜV-zertifiziertes Dienstleistungsunternehmen, das sich den Erfolg anderer zum Ziel setzt. Kluge Köpfe entwickeln innovative Konzepte und effiziente Strategien.

So sichert die IWL GmbH erfolgsorientierten Unternehmern eine solide Marktposition ...

... und Sportbegeisterten aus der Region beste Förderungschancen.



## 2. Mannschaft

# Den Aufstieg im Visier

Tore, Tore und nochmals Tore. Wer im Moment die zweite Mannschaft der Löwen auf dem G-Platz besucht, bekommt viel geboten.

15 Siege, nur 1 Niederlage und dabei sage und schreibe 84 Tore – das ist die eindrucksvolle Bilanz der Mannschaft von Trainer Michael Gibhardt in der Bezirksoberliga. Das Team wird regelmäßig von mindestens fünf Spielern aus der ersten Mannschaft ergänzt, so dass der Aufstieg in die Landesliga fest im Visier



Aufgebot beim letzten Heimspiel der Hinrunde KSV II – FSV Bergshausen Hinten: Nadine Sandrock (Teammanagerin), Saky Noutsos, Björn Thordsen, Thorsten Hirdes, Tobias Olivé, Christoph Osterhold, Kai Simon, Kenny Mulansky, Michael Knieriemen, Arne Schmidt (von links)  
Vorne: Pascal Groß, Florian Heussner, Christoph Wiegand, Christoph Pforr, Marcel Eull (von links)

ist. „Dieser Aufstieg würde einen idealen Unterbau für unsere erste Mannschaft bilden“, sagt Teammanagerin Nadine Sandrock. „Gleichzeitig wird den nachkommenden Jugendspielern eine gute sportliche Perspektive ermöglicht“. Neben den ehrenamtlichen Helfern wird der Erfolg der „Zweiten“ nicht zuletzt durch die Sponsoren ermöglicht: Förstina Sprudel, Gaststätte Giesewiesen, LHS-Fanartikel, Kamps Horst Knauf und Joe's Garage.

### Spielerkader:

Marcel Eull, Niklas Hanske, Stefan Hildebrandt, Thorsten Hirdes, Michael Knieriemen, Kenny Mulansky, Christoph Pforr, Sebastian Pilch, Arne Schmidt, Gerrit Schüler, Kai Simon, Björn Thordsen, Christoph Wiegand, Betreuer Helge Thordsen,

Über weitere Unterstützung von Sponsoren und ehrenamtlichen Helfern/-innen würden wir uns jederzeit freuen. Ansprechpartnerin Nadine Sandrock, Tel.: 0561-8820252, [nadinesandrock@gmx.de](mailto:nadinesandrock@gmx.de),

### Die nächsten Spiele:

03.12.2006 14:00 Uhr KSV II – SV Nordshausen  
10.12.2006 14:00 Uhr SG Lossetal – KSV II

## VITALITÄT

### „Der Gesunde Weg“ – Eine neue Idee erobert den Markt

Nach langem Warten und großer Begeisterung im Vorfeld ist am 22. Oktober 2006 das deutschlandweit erste Gesundheits-Gutscheinbuch „Der Gesunde Weg“ gestartet.

Als Fußballer des KSV Hessen nimmt Torbjörn Warneke seine Gesundheit stets besonders ernst. Genau deshalb ist vor einiger Zeit die Idee entstanden, ein Gutscheinbuch (der Erfolg in der Gastronomie ist beeindruckend) allein für die Gesundheit, Ernährung, Beratung, aber auch das Wohlfühlen und Entspannen gemeinsam mit dem Kasseler Gesundheitsbereich zu entwickeln. „Ich muss zugeben: Mit solch einer hohen Resonanz habe ich nicht gerechnet. Es ging ein regelrechter „Ruck“ durch die Gesundheitsbranche“, so Warneke. Somit entstand „Der Gesunde Weg“ in Kassel und steht nun nach der Präsentation in vielen Buchhandlungen der Stadt bereit.



Torbjörn Warneke (links) und Mirko Dickhaut stellten zusammen am 22. Oktober in der Fussball-Halle „Kicker Treff“ das Gutscheinbuch „Der Gesunde Weg“ vor. Foto: privat

„Wir haben mit einem deutschlandweit einmaligen Projekt die Chance, Kassel als Ursprungsstadt herauszuheben, sodass jeder Bürger in anderen Städten (die Erreichung des kompletten deutschen Marktes ist das Ziel!) in ein paar Jahren sieht, dass „Der Gesunde Weg“ eben aus dem Zentrum der Bundesrepublik kommt“, Warneke weiter.

„Der Gesunde Weg“ wird zum 1.1.2007 gültig und verwöhnt die Kasseler Bevölkerung für nur 19,80 € zwei ganze Jahre mit der Möglichkeit, Saunabesuche, Massagen, Trainingsstunden, Beratungen, aber auch einen Haarschnitt uvm. zu wesentlich günstigeren Preisen zu bekommen. Von Kopf bis Fuß ist bei 33 Gutscheinen an alles gedacht und so heißt es: Kommen auch Sie zum neuen Jahr mit auf den „Gesunden Weg“ in Kassel oder verschenken Sie ihn druckfrisch zum diesjährigen Weihnachtsfest an Ihre Liebsten.

„Der Gesunde Weg“ ist erhältlich in allen Vaternahm Buchhandlungen in Kassel und Vellmar, in der Buchhandlung Bräutigam, Buchhandlung Thalia im DEZ und der Ayurveda Akademie in Kassel. Weitere Infos oder Bestellungen auch unter [www.dgw-gutschein.de](http://www.dgw-gutschein.de)



Günters Gedanken

# Ich hoffe ich weiß wie es ist...

Also dann: Ich hätte nicht gedacht, dass meine, aus purer Resignation geborene Ankündigung nicht mehr zu den Spielen der Löwen gehen zu wollen, so hohe Wellen schlagen würde! Am Ende hat's mich tief gerührt, wie viele Fußballfans – nicht nur vom KSV – in unserem Forum, per PN, Mail oder Anruf, versucht haben mich von meinem Entschluss ab zu bringen. Ganz zu schweigen von den vielen persönlichen Aufmunterungen in den letzten Wochen. Manchmal war mir das Heulen näher wie das Lachen und was dabei rausgekommen ist sieht man ja: Ich bin wieder – oder besser gesagt, immer noch – da! In diesem Sinne: Herzliche Grüße nach Glasgow! ;-)

Auf diesem Wege möchte ich mich bei allen bedanken, die mir zu der Erkenntnis zurück verholfen haben, dass Fußball und besonders „mein“ KSV viel mehr sind als negative Erlebnisse bei Auswärtsfahrten oder übereifrige Paragrafenreiter. Hessen Kassel, das sind unzählige Gedanken, Freunde mit denen man einen ganzen Tag lang auf Achse ist, zusammen feiert und trauert – und 90 Minuten in denen man Himmel und Hölle erlebt. Wie hat mal

unser „Wurfgeschoss“ Axel Feder gesagt: „Diejenigen die es wissen, können es nicht beschreiben. Und diejenigen die es wissen wollen, werden es nie verstehen.“ – Ich hoffe ich weiß wie es ist...

Trotzdem finde ich, dass man mit der Begründung für Sicherheit in den Stadien sorgen zu wollen, beim DFB langsam über Leichen geht. Wegen ein paar Irren wird jeder Fan erstmal verdächtigt auch einer zu sein. Und das muß wieder als Grund dafür herhalten, jedes Kinkerlitzchen als gefährlich ein zu stufen und im Stadion zu verbieten. Eigenarten und Kreativität sind unerwünscht und übrig bleibt der friedliche „Einheitsfan“, der brav den Anweisungen des Videowürfels folgt. Kaum noch ein Spieler hat einen Bezug zu seinem Verein oder der Region, unsere Tralala-Arenen sehen von innen alle gleich aus und wenn es so weiter geht, ist bald auch die Einzigartigkeit der verschiedenen Fanszenen verloren.

Wie auch immer: Ich lasse lieber einen Schuldigen laufen, als hundert Unschuldige vorsorglich zu bestrafen, denn das ist



Foto: M. Homburg

Unrecht! Leider gibt es viele, die dieses Unrecht ignorieren oder sogar befürworten – solange es sie nicht selbst betrifft. Trotzdem darf man doch nicht stillschweigend zusehen wie der Wahnsinn zur Methode wird, denn plötzlich könnte es zu spät sein etwas dagegen zu unternehmen – nicht nur im Fußball!

RWG Günter

**Noch Plätze frei:**

- für alle Bayern-Heimspiele und fast alle Auswärtsspiele
- für alle Heimspiele der Nationalelf
- für alle BVB-Heimspiele (auch für Selbstfahrer)

Vorverkaufsstelle und Fanartikel  
KSV Hessen Kassel

Fanartikel von vielen Bundesliga- und internationalen Vereinen!

Der neue Fahrplan ist ab jetzt im Geschäft erhältlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Alles rund um den Fußball – Geschenkgutscheine  
Busreisen, Karten, Fanartikel!  
Telefon 05 61-1 28 23 Friedrichsplatz 8 · Kassel  
www.fanpoint-ks.de

Wenn's um Fußball geht, sind **WIR** die Nr. 1

**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund  
Landesverband Hessen e.V.  
Ortsverband Kassel

Erzbergerstr. 18  
34117 Kassel  
mail@asb-kassel.de  
www.asb-kassel.de

**Servicetelefon:**  
0800 / 1 92 12 00

# SAMSTAG im Auestadion...



... die **LÖWEN**

# SONNTAG im Briefkasten...



... der **EXTRA TIP**

DIE LÖWEN

www.extratip.de  
**EXTRA  
TIP**

ZUM LESEN



# Ich bin ein Kasseler

Herkules – Wahrzeichen seit 1717  
Kasseler Premium Pils seit 2000



Es gibt noch viel zu entdecken.  
Kasseler Premium Pils.